

Lean Wash Center® D1 Master

Uživatelská příručka

výrobní č. DIM-01 00001



Ev. číslo CS31054

Granuldisk si vyhrazuje právo na provádění změn technických parametrů výrobků.

Neneseme žádnou odpovědnost za tiskové chyby.

www.granuldisk.com

Tel. +46 40 671 50 60

Obsah

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ	5
1 Obecný popis a bezpečnost	7
1.1 Poznámky a varování	7
1.2 Technické údaje myčky D1 Master	10
1.3 SIMpel – snadný přístup k informacím	13
2 Provoz	17
2.1 Ovládací panel	17
2.2 Spuštění a provoz	18
2.3 Vkládání nádobí	21
3 Uživatelská nastavení	23
4 Denní čištění	25
5 Chybové ikony a odstraňování problémů	29
5.1 Chybové ikony na displeji	29
5.2 Odstraňování problémů	31
6 Poznámky	33



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Originál

Směrnice 2006/42/ES, příloha II 1A

Výrobce (případně jeho zplnomocněný zástupce):

Zástupce: Granuldisk
Adresa: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

tímto prohlašuje, že

Typ strojního zařízení: Myčka nádobí pro komerční
kuchyně
Č. strojního zařízení: Lean Wash Center® DI Master

Vyhovuje požadavkům směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Vyhovuje platným požadavkům následujících směrnic ES:

2014/35/EU, nízké napětí

2014/30/EU, EMC

Byly použity následující harmonizované normy:

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Byly použity následující jiné normy a specifikace:

SS-EN 1717:2000

Oprávněně sestavit tuto technickou dokumentaci:

Jméno: Staffan Stegmark
Adresa: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Podpis:

Místo a datum: Malmö, 1. 3. 2023
Podpis:



Jméno: Mikael Samuelsson
Funkce: CEO

1 Obecný popis a bezpečnost

1.1 Poznámky a varování



DŮLEŽITÉ

Lean Wash Center® DI Master je mycí řešení pro komerční kuchyně, které je určeno pro mytí porcelánového nádobí, příborů a skla.

Tento manuál je Vaším průvodcem obsahujícím pokyny pro správné používání myčky Lean Wash Center® DI Master.

Pro správné a bezpečné užívání myčky Lean Wash Center® DI Master doporučuje společnost Granuldisk podrobné pročtení tohoto manuálu.

Dbejte na to, aby byl tento návod vždy dostupný po celou dobu životnosti jednotky.

Granuldisk nenese odpovědnost za závady na zařízení vzniklé způsobem užívání, který je v rozporu s popisem užívání v tomto manuálu.

Uživatel nesmí provádět žádné opravy ani údržbu myčky. Servis a údržbu musí provádět kvalifikovaný a autorizovaný personál.

Jakoukoli pomoc vyžadovanou u této myčky musí poskytovat autorizovaný personál.

Používejte výhradně originální náhradní díly, jinak zanikne záruka k výrobku a odpovědnost výrobce.

Myčka je určena pro komerční kuchyně s pokojovou teplotou mezi 5 °C až 35 °C.

Informace o zacházení s mycími a oplachovacími prostředky a jejich použití ve výrobku najdete v pokynech výrobce příslušných chemikálií. Pro nejlepší výsledky mytí používejte vysoce kvalitní výrobky. Viz také informace o mycím a oplachovacím prostředku v servisní příručce.

Při práci s chemikáliemi používejte ochranné rukavice a ochranu zraku.

Uživatelská příručka v originále.

**VAROVÁNÍ**

Při používání tohoto spotřebiče je třeba dodržovat následující základní pravidla:

- Spotřebič nikdy nepoužívejte naboso.
- Nenamáčejte holé ruce do vody obsahující mycí prostředek. Pokud k tomu náhodou dojde, omyjte si ihned důkladně ruce pod tekoucí vodou.

**VAROVÁNÍ**

Lean Wash Center® DI Master je profesionální stroj. Musí jej používat pouze dospělé osoby a autorizovaný personál. Instalaci a opravy musí provádět výhradně kvalifikovaný technik. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za nevhodné použití, údržbu a opravy.

Lean Wash Center® DI Master nesmí používat děti ani osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby, které nebyly řádně proškoleny a nebo nejsou pod vhodným dohledem.

**VAROVÁNÍ**

Myčka Lean Wash Center® DI Master je určena pouze a výhradně k mytí sklenic, nádobí a hrnců znečištěných zbytky lidské potravy.

Nepoužívejte ji k mytí předmětů znečištěných benzinem nebo barvami. Nemyjte kusy oceli ani kovu, křehké předměty ani předměty vyrobené z materiálů, které nevydrží mycí proces. Nepoužívejte kyselé ani zásadité chemikálie, rozpouštědla ani mycí prostředky na bázi chlóru.

**VAROVÁNÍ**

Myčka používá horkou vodu. Hrozí nebezpečí opaření.

**ELECTRICAL**

Hořící elektrické součásti nikdy nehaste vodou.



DŮLEŽITÉ

*Při čištění myčky pečlivě dodržujte pokyny v kapitole 4
Denní čištění.*

1.2 Technické údaje myčky D1 Master

Obecně

Konstrukce	Pultová myčka nádobí Polypropylenový koš na mytí nádobí – Polypropylenový koš na mytí skla.
Vnější rozměry	Vnější rozměry V × Š × H (otevřená dvířka) 844 mm (+11 mm) × 600 mm × 633 mm (1072 mm)
Hmotnost (prázdná / naplněná)	54 / 74 kg (standardní stroj)
Objem nádrže	11 l
Volný prostor	400 mm
Objem oplachovací vody	1,3 l
Teplota mycí vody***	60 °C
Teplota oplachové vody***	85 °C
Hladina akustického tlaku	<56 dB(A) ISO 11203

PROGRAMY A KAPACITA

Mycí programy	1 min, 30 s (sklo) 2 min (nádobí) 3 min (přibory) 8 min (pomůcky)
Kapacita na program	18 jídelních talířů nebo 12 polévkových talířů Ø 240 mm - 25 sklenic/hrnků Ø 90 mm
Čas spuštění (plnění a ohřev)	11 min při vstupní teplotě vody 55 °C
Doba výměny vody	8 min při vstupní teplotě vody 55 °C

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Napětí**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 1N~ / 50 Hz
----------	---

Pojistka	10 A (400 V / 3N~)
	16 A (230 V / 3N~)
	25 A (230 V / 1N~)
Frekvence	50 Hz
Maximální výkon	5,1 kW
Čerpadlo pro mytí nádobí	0,55 kW
Oplachovací čerpadlo	0,18 kW
Topné těleso – mycí nádrž*	2 kW
Topné těleso – oplachová nádrž*	4,5 kW
Krytí skříně	IPX5****

PŘÍPOJKA VODY

Tvrdość/připojení	Celková tvrdość: <4 °dH; 7 °f; 70 PPM
	Přívodním hadice s vnitřním závitěm 3/4" – 1,5 m
	200–500 kPa / 2–5 barů

VENTILACE A ODTOK

Požadavky na větrání	500 m ³ /h
Teplota vyzářované do místnosti (celkem/vnímané/latentní)	1,8 kW / 0,6 kW / 1,2 kW
Odtok	Odtoková hadice Ø 28 mm – 1,4 m
Požadovaná kapacita odtoku	50 l/min.
Teplota vypouštěné vody	65 °C
Vypouštěcí čerpadlo	40 W
Maximální výška zdvihu vypouštěcího čerpadla	800 mm

MYCÍ A OPLACHOVACÍ PROSTŘEDEK

Dávkořač tekutého mycího a oplachovacího prostředku s peristaltickým čerpadlem jsou integrovány do stroje.

Vestavěný změkčovač vody (volitelně)	Maximální vstupní teplota vody 30 °C
	Tlak 300–500 kPa / 3–5 barů

**DŮLEŽITÉ**

Lean Wash Center® D1 Master se musí instalovat v souladu s vnitrostátními předpisy. Lean Wash Center® D1 Master se dodává s elektrickým kabelem o délce 1,5 m určeným k připojení do schváleného nástěnného vypínače napájení. Vypínač napájení není součástí dodávky.

* Nepoužíváno současně.

**Přesné údaje týkající se dodaných myček viz typový štítek stroje.

*** Tovární nastavení. Nastavení lze změnit podle místních norem.

**** K čištění myčky nepoužívejte vysokotlakou vodu.

1.3 SIMpel – snadný přístup k informacím

Abychom usnadnili obsluhu nalezení informací o myčce a jejím používání, je na myčce Lean Wash Center® D1 Master umístěn kód QR.

Nálepka je umístěna v pravém horním rohu jednotky.



- 1 Naskenujte kód QR na nálepce.

Viz Obrázek 1 Kód QR na nálepce

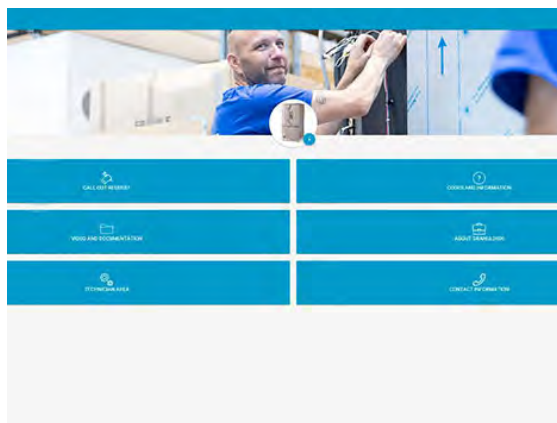


Obrázek 1 Kód QR na nálepce

- 2 Po naskenování kódu QR přejdete do následující nabídky.

(Rozhraní se může lišit podle použitého zařízení).

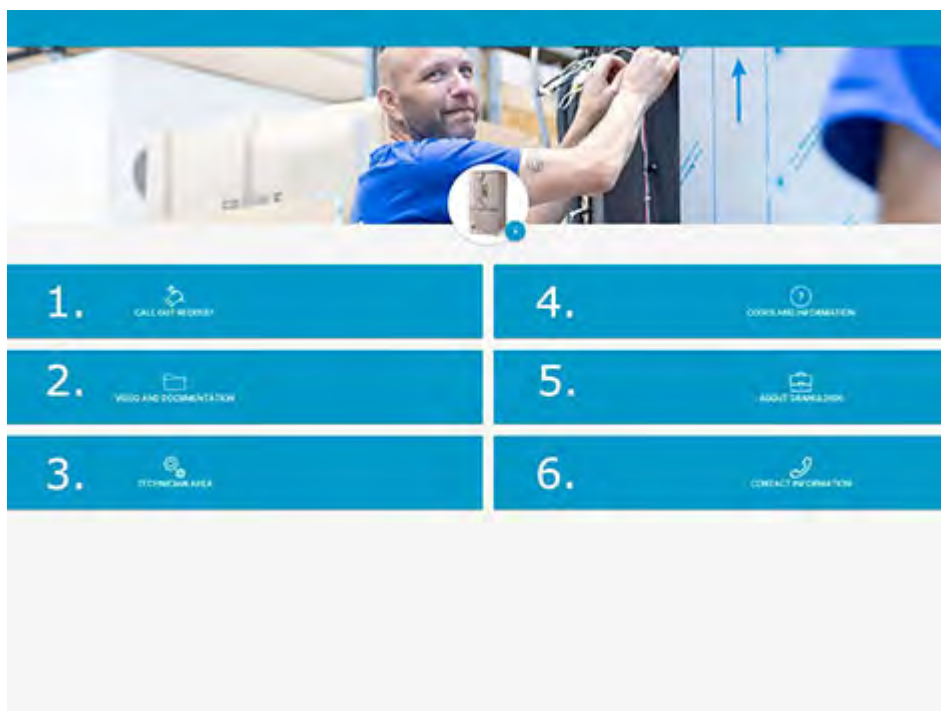
Viz Obrázek 2 Nabídka



Obrázek 2 Nabídka

- 3 V pravém horním rohu vyberte jazyk. Jako výchozí je uvedena angličtina.

Vysvětlení jednotlivých polí:

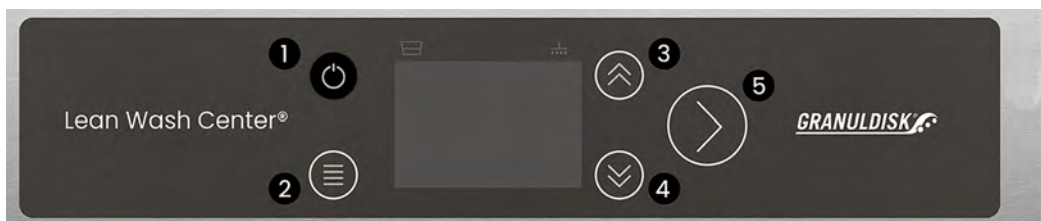


1. ŽÁDOST O VÝJEZD	Požádejte o návštěvu ze servisu kvůli myčce
2. VIDEO A DOKUMENTACE	Uživatelské manuály a videa příslušenství / denního čištění
3. PROSTOR PRO TECHNIKY	Pouze pro techniky / servisní partnery
4. KÓDY A INFORMACE	Seznam chybových kódů

5. O SPOLEČNOSTI GRANULDISK	Odkaz na Granuldisk.com
6. KONTAKTNÍ INFORMACE	Kontaktní informace servisního partnera

2 Provoz

2.1 Ovládací panel



1. ZAP/VYP
2. NABÍDKA – pro zadávání uživatelských nastavení.
3. Šipka NAHORU – pro pohyb v displeji směrem nahoru.
4. Šipka DOLŮ – pro pohyb v displeji směrem dolů.
5. POTVRDIT

2.2 Spuštění a provoz

- 1 Zapněte hlavní elektrický spínač.

Displej se rozsvítí a přejde do režimu VYP.

- 2 Stiskněte a podržte tlačítko ZAP/VYP v levém horním rohu. Displej se rozsvítí a myčka Lean Wash Center® DI Master se začne plnit vodou a ohřívát se na správné teploty v nádrži mytí a oplachování.

Čas plnění a ohřevu je cca 11 min. při vstupní teplotě vody 55 °C.

Během fáze plnění a ohřevu je tlačítko POTVRDIT žluté.

Viz Obrázek 3 *Plnění vodou*



Obrázek 3 *Plnění vodou*

- 3 Myčka Lean Wash Center® DI Master je připravena k provozu, když se barva tlačítka POTVRDIT změní na zelenou.

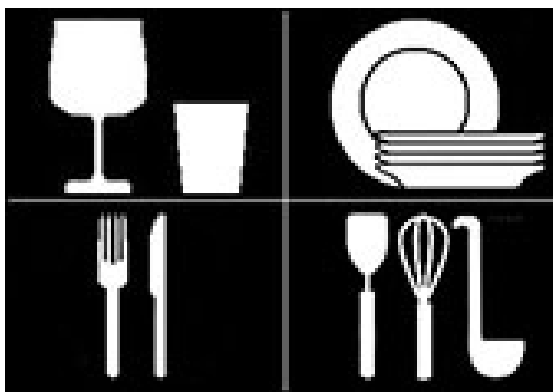
Viz Obrázek 4 *Připravena k použití*



Obrázek 4 *Připravena k použití*

- 4 Tlačítky NAHORU a DOLŮ vyberte mycí program.

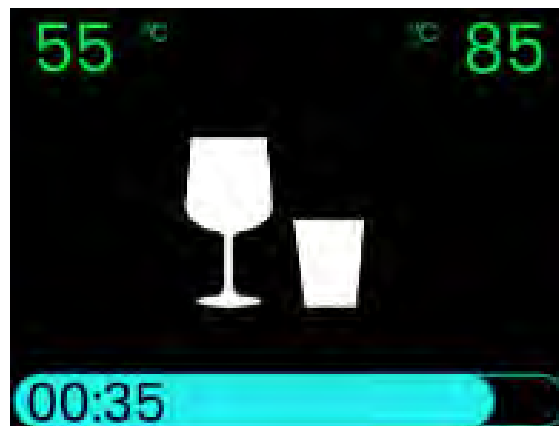
- Sklo 1 min 30 s
- Nádobí 2 min
- Příbory 3 min
- Pomůcky 8 min



Obrázek 5 *4 programy*

- 5 Vyberte příslušný program a stiskem zeleného tlačítka POTVRDIT spusťte myčku Lean Wash Center® D1 Master.
- 6 Když je myčka Lean Wash Center® D1 Master v chodu, na displeji se zobrazuje odpočet mycího cyklu a barva tlačítka POTVRDIT se změní na modrou.

Viz Obrázek 6 *Odpočet*



Obrázek 6 *Odpočet*

- 7 Program je připraven, když se barva tlačítka POTVRDIT změní na zelenou.
- 8 Pokud potřebujete vyměnit vodu, stiskněte a podržte tlačítko ZAP/VYP a šipkou DOLŮ zvolte „Výměna vody“

Viz Obrázek 7 *Volba Výměna vody*

Potvrďte stiskem tlačítka POTVRDIT.

Vypuštění, naplnění a opětovný ohřev nádrže trvá přibližně 8 min při vstupní teplotě 55 °C.



Obrázek 7 *Volba Výměna vody*



DŮLEŽITÉ

Pokud není dosaženo správné teploty před mycím cyklem nebo během oplachovacího cyklu, aktivuje se termostop.

Odpočet se zastaví a teplota pro mytí nebo oplachování začne blikat. Na displeji se zobrazí ikona termostop.

Po dosažení správné teploty budou program a odpočet pokračovat.

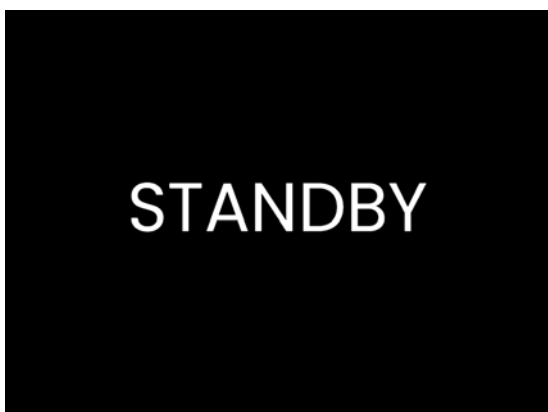


Obrázek 8 Thermostop pro nádrž mytí nebo oplachování



DŮLEŽITÉ

Pokud myčku 20 minut nepoužíváte (tuto dobu lze naprogramovat z nabídky pro techniky), přejde do pohotovostního režimu, kdy bude kvůli úsporám energie udržovat nižší teploty. Pro opuštění funkce stiskněte libovolné tlačítko nebo otevřete kryt.



Obrázek 9 Pohotovostní režim

2.3 Vkládání nádobí

Koš na nádobí pro mělké nebo hluboké talíře (28148)

Kapacita: 18 jídelních nebo
12 polévkových talířů ø 240 mm.

Viz Obrázek 10 *Koš na nádobí*



Obrázek 10 *Koš na nádobí*

Koš na sklo pro sklenice a hrnky (28149)

Kapacita: 25 sklenic/hrnků ø
90 mm.

Viz Obrázek 11 *Koš na sklo*

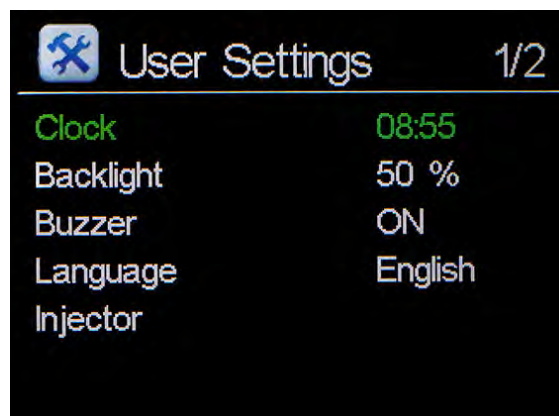


Obrázek 11 *Koš na sklo*

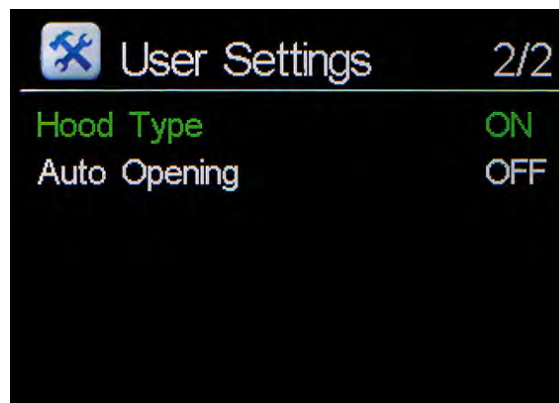
3 Uživatelská nastavení

Existuje celkem 6 (šest) nastavení, která může obsluha myčky změnit.

- Hodiny
- Podsvícení
- Bzučák
- Jazyk
- Typ ochranného krytu (Auto Start)
- Automatické otevření (k dispozici pouze u typu myček s ochranným krytem)



Obrázek 12 Uživatelské nastavení 1. stránka



Obrázek 13 Uživatelské nastavení 2. stránka

Pro vstup do uživatelských nastavení stiskněte a podržte 3 sekundy tlačítko NABÍDKA.

Pomocí šipek NAHORU a DOLŮ zvolte, který parametr chcete změnit.

Volbu potvrďte stiskem tlačítka POTVRDIT.

Změna data a času

V nabídce uživatelských nastavení zvolte Hodiny pomocí tlačítka POTVRDIT.

Zvolte, který parametr chcete změnit. Šipkami se pohybujte nahoru a dolů.

Parametr, který lze změnit, se zobrazuje zeleně.

Šipkami změňte hodnotu (žlutou).

Potvrďte tlačítkem POTVRDIT.

Pro opuštění nabídky: stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

Vypnutí podsvícení

V nabídce uživatelských nastavení zvolte Podsvícení pomocí tlačítka POTVRDIT.

Šipkami změňte hodnotu (žlutou) na NE.

Potvrďte tlačítkem POTVRDIT.

Pro opuštění nabídky: stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

Vypnutí bzučáku

V nabídce uživatelských nastavení zvolte Bzučák pomocí tlačítka POTVRDIT.

Šipkami změňte hodnotu (žlutou) na NE.

Potvrďte tlačítkem POTVRDIT.

Pro opuštění nabídky: stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

Změna jazyka

V nabídce uživatelských nastavení zvolte Jazyk pomocí tlačítka POTVRDIT.

Šipkami změňte hodnotu (žlutou).

Potvrďte tlačítkem POTVRDIT.

Pro opuštění nabídky: stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

Povolit/zakázat typ Ochranný kryt (Auto start)

V nabídce uživatelských nastavení zvolte typ Ochranný kryt pomocí tlačítka POTVRDIT.

Pomocí šipek změňte ON nebo OFF (žlutě).

Potvrďte tlačítkem POTVRDIT.

Pro opuštění nabídky: stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

Povolit/zakázat automatické otevření (k dispozici pouze u typu myček s ochranným krytem)

V nabídce uživatelských nastavení zvolte Automatické otevření pomocí tlačítka POTVRDIT.

Pomocí šipek změňte ON nebo OFF (žlutě).

Potvrďte tlačítkem POTVRDIT.

Pro opuštění nabídky: stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

4 Denní čištění

- 1 Vyjměte mřížku nádrže (A) a vyjměte filtr (B).

Viz Obrázek 14 *Vyjmutí mřížky nádrže a filtru*



Obrázek 14 *Vyjmutí mřížky nádrže a filtru*

- 2 Stiskem tlačítka ON/OFF v levém horním rohu vyprázdněte myčku Lean Wash Center® D1 Master. Na displeji zvolte „Switches off“ (Vypnutí) a stiskněte tlačítko POTVRDIT.

Displej zobrazí symbol pro prázdnou myčku a spustí se odpočet 20 sekund.

Viz Obrázek 15 *Switches off (vypnutí)*



Obrázek 15 *Switches off (vypnutí)*

- 3 Pokud chcete aktivovat program automatického čištění, stiskněte znovu tlačítko POTVRDIT. V pravém horním rohu displeje se zobrazí symbol pro automatické čištění.

Viz Obrázek 16 *Symbol automatického čištění*

Vyprázdnění a čištění myčky Lean Wash Center® D1 Master trvá asi 3 minuty.



Obrázek 16 *Symbol automatického čištění*

- 4 Vyměňte filtr na dně nádrže.
Viz Obrázek 17 *Vyjmutí filtru*



Obrázek 17 *Vyjmutí filtru*

- 5 Propláchněte a očistěte filtry a mřížku nádrže.
6 Vraťte všechny součásti na místo. Dva kulaté filtry jsou stejné.
7 Povolte matici a demontujte horní a dolní mycí a oplachovací ramena. Pečlivě je očistěte a propláchněte.

Po očištění je znovu vraťte na místo.

Viz Obrázek 18 *Dolní a horní mycí a oplachovací ramena*



Obrázek 18 *Dolní a horní mycí a oplachovací ramena*

- 8 Nechte dvířka otevřená, aby vzduch mohl cirkulovat.
9 **V případě použití volitelného změkčovače** doplňte sůl, když se na displeji objeví ikona soli.

Před doplňováním soli vypněte myčku a hlavní vypínač.

Viz Obrázek 19 *Ikona soli*



Obrázek 19 *Ikona soli*

- 10 Doplněte sůl do dávkovače ve dně nádrže mytí. Použijte dodaný trychtýř. Dbejte na to, abyste z nádrže mytí odstranili všechnu rozsypanou sůl.

Viz Obrázek 20 *Doplnění soli*



Obrázek 20 Doplnění soli



DŮLEŽITÉ

Okamžitě odstraňte všechnu rozsypanou sůl z nádrže mytí, abyste zabránili rezivění dna nádrže.



DŮLEŽITÉ

Nenechávejte myčku Lean Wash Center® D1 Master zapnutou, pokud ji nějakou dobu nepoužíváte nebo pokud ji obsluha není schopná přímo sledovat.







DŮLEŽITÉ

Pokud myčku Lean Wash Center® D1 Master nebudete nějakou dobu používat, musíte vyprázdnit dávkovací zařízení mycího a oplachovacího prostředku, aby nedocházelo k tvorbě krystalů a poškození čerpadla. Z nádob na mycí a oplachovací prostředek vyjměte plnicí trubky a namočte je do nádoby s čistou vodou. Spusťte několik mycích cyklů a myčku zcela vyprázdněte. Na závěr vypněte hlavní vypínač a zavřete kohoutek přívodu vody.

5 Chybové ikony a odstraňování problémů

5.1 Chybové ikony na displeji

CHYBOVÉ IKONY	VÝZNAM	ŘEŠENÍ
	Nízká hladina vody v nádrži mytí.	Zkontrolujte přívod vody. Stisknutím POTVRDIT resetujte počítadlo. Pokud i po vypnutí a opětovném zapnutí problém přetrvává, zavolejte technickou podporu.
	Nízká hladina vody v nádrži oplachování.	Zkontrolujte přívod vody. Pokud i po vypnutí a opětovném zapnutí problém přetrvává, zavolejte technickou podporu.

	<p>Odchylka nebo poškození snímače teploty v nádrži mytí nebo oplachování.</p>	<p>Vypněte a znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, zavolejte technickou podporu.</p>
	<p>Vysoká hladina vody v nádrži.</p>	<p>Zkontrolujte, zda není ucpaná vypouštěcí trubka.</p> <p>Zkontrolujte, zda správně funguje vypouštěcí čerpadlo.</p> <p>Stisknutím POTVRDIT resetujte počítadlo.</p> <p>Vypněte a znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, zavolejte technickou podporu.</p>

5.2 Odstraňování problémů

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Hlavní kontrolka se nerozsvítí.	Odpojení od elektrické sítě.	Zkontrolujte připojení k elektrické síti.
Mycí cyklus se nespouští.	Myčka se ještě nenaplnila. Myčka ještě nedosáhla vhodné teploty.	Počkejte, až se barva tlačítka POTVRDIT změní na zelenou.
Špatný výsledek mytí.	Ostříkovací ramena jsou ucpaná nebo zanesená vodním kamenem. Nedostatečný nebo nevhodný mycí nebo oplachovací prostředek. Talíře/sklenice nejsou správně umístěny. Příliš nízká teplota mytí. Nastavený cyklus je nevhodný.	Demontujte a očistěte ostříkovací ramena. Zkontrolujte typ a koncentraci mycího/ oplachovacího prostředku. Správně rozmístěte talíře/sklenice. Zkontrolujte teplotu – je-li příliš nízká, zavolejte technickou podporu. Zvolte delší program.
Nedostatečné oplachování.	Ostříkovací trysky jsou ucpané nebo zanesené vodním kamenem.	Demontujte a očistěte ostříkovací trysky.

<p>Na skle a přiborech jsou skvrny.</p>	<p>Oplachovací prostředek je nevhodný nebo je nesprávně dávkován.</p> <p>Tvrdost vody vyšší než 4 °dH nebo vysoký obsah rozpuštěných solí.</p>	<p>Zkontrolujte nádobu oplachovacího prostředku a to, zda je vhodný pro daný typ kohoutkové vody. Pokud problém přetrvává, kontaktujte dodavatele chemických prostředků.</p>
<p>Voda v nádrži po vypuštění.</p>	<p>Vypouštěcí trubka není správně umístěná nebo je částečně ucpaná.</p>	<p>Zkontrolujte, zda nejsou trubka a odtok z myčky nádobí ucpané, a zda není odtok umístěn příliš vysoko; maximálně 800 mm.</p> <p>Zkontrolujte síta v myčce.</p>

6 Poznámky
